

Vereinfachte Anleitung zur Installation und Inbetriebnahme

DIGITALER NFC-TARIFSCHALTER

Menüprogrammierung - Display mit Hintergrundbeleuchtung Wochenmodell - Einkanal-Modell oder Zweikanäle-Modell



Oin

www.perry.it



PE - DEIONN101 (DE) 06/24

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. DEUSCH

INFORMATIONEN UND HINWEISE 711D SICHEDHEIT

ZUR SICHERHEIT		
1) Beschreibung des Geräts	pag.	3
1.1) Funktionsmerkmale	pag.	3
1.2) 1° EINLEGEN DER BATTERIE	pag.	4
1.2.1) MELDUNG BATTERIE LEER	pag.	4
1.2.2) AUSTAUSCH DER BATTERIE	pag.	4

1.3) Technische Daten pag. 5 1.4) Elektrische Anschlüsse pag. 1.5) DISPLAY pag. 6 1.6) TASTEN pag. 1.6.1) Besondere Tastenfunktionen pag. 1.6.2) Schnellsteuerung der Tasten nag

1.6.3) RESET	pag.	7
1.6.4) Menü - Übersicht	pag.	8
1.6.5) Priorität für Zwangssteuerung und Programme _	pag.	8
2) ERSTE INBETRIEBNAHME	pag.	9
2.1) Laden Sie die kostenlose APP herunter	pag.	9
2.2) 1° EINSCHALTUNG Astronomische Programmschaltuhr	pag.	9



INFORMATIONEN UND HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Es wird empfohlen, die vorliegende Installations- und Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und sie für zukünftiges Nachschlagenaufzubewahren. Der Hersteller behält sich das Becht vor ohne Vorankündigung sämtliche technischen und baulichen Veränderungen vorzunehmen, die er für notwendig hält.

Wichtig: die Installation, der elektrische Anschluss und die Inbetriebnahme der Vorrichtungen und Geräte sind von qualifiziertem Personal, in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen durchzuführen.



Die Montage- / Wartungsarbeiten am Gerät müssen in Abwesenheit einer Netzspannung von 230 V durchgeführt werden.

- Das Gerät nicht anschließen oder mit Strom versorgen, wenn ein Teil offensichtlich beschädigt ist.
- Nach der Installation muss gewährleistet werden, dass die Klemmen ohne entsprechendes Werkzeug nicht zugänglich sind.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Verwendung von Produkten, die speziellen Umweltschutz- und/oder Installationsnormen unterliegen.
- Dieses Gerät ist ausschlie
 ßlich f
 ür die Verwendung bestimmt, f
 ür die es hergestellt wurde. Jegliche andere Verwendung gilt als unsachgem
 ä
 ß und gef
 ährlich.
- Das Gerät wird mit einer CR2032-Batterie geliefert; bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



NFC ist eine Transceiver-Technologie, die bidirektionale kontaktlose drahtlose (RF) Konnektivität über kurze Distanzen ermöglicht.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Der Benutzermuss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an eine geeignete Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle übergeben, wie zum Beispiel-. Verkauftstellen, beim Kauft eines neuen, gleichwertigen Geräts – Ickels Sammelstellen (Abfallsammelstellen für elektronische Abfälle übergeben, wie zum Beispiel-. Verkauftstellen, beim Kauft eines neuen, Die Wiederververtung der Metarelien tragt zur Erhältung der entatirfichen Ressourcen bei. Für defallertere Informationen in Bezug auf die Wiederverwertung derse Produkts verursacht werden können. Die Wiederververtung der Metarelien tragt zur Erhältung der entatirfichen Ressourcen bei. Für defallertere Informationen in Bezug auf die Wiederverwertung derse Produkts wenden Sie sich bitte an die entsprechende lokale Behörde, Ihre Entsorgungsstelle für Hausmüll oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

WICHTIG! Die Anleitung ist für alle Modelle der gleichen Serie eindeutig.

Auf den folgenden Bildern wird das vollständigste Modell (Wochenmodell mit 2 Kanälen mit Wechsel Winterzeit/Sommerzeit ±1h automatisch) dargestellt; bei der Programmierung der anderen Modelle sind einige Parameter oder Symbole auf dem Display nicht vorhanden. Das Erscheinungsbild der unten gezeigten APP-Bildschirme kann leicht von der Anzeige auf Ihrem Smartphone abweichen.



1107081NFC 1107281NFC

DE 1 - Beschreibung des Geräts

Die wöchentlichen digitalen NFC-Schalter mit 1 oder 2 Relaisausgängen (einoder zweikanalig) mit automatischer Umstellung auf Sommer-/Winterzeit sind mit einem hintergrundbeleuchteten Display ausgestattet. Die NFC-Schnittstelle ermöglicht die Kommunikation mit Ihrem Smartphone und durch den Download der köstenlosen «Perry Home»-APP ist es möglich. Programmierungen und Einstellungen einfach und intuitiv direkt auf Ihrem Smartphone vorzunehmen und anschliessend alle Daten an die Zeitschaltuhr zu übertragen. Es ist auch möglich. den umgekehrten Vorgang durchzuführen, aber es ist auch möglich, die Programmierung eines Geräts auf das Smartphone zu kopieren, alternativ ist es möglich, die Tastatur auf der Frontplatte zu programmieren und zu verwenden (Laden Sie die vollständige Anleitung "Programmierung von Tastatur aus" von der Perry-Website herunter, siehe Orcode Seite 11). Sie stellen die definitive Lösung für das Lastmanagement basierend auf Zeit, ideal für den Einsatz in Wohngebäuden, Industriegebäuden, Schulen, Büros, öffentlichen Plätzen usw. Mit der Backup-Batterie behalten Sie die Einstellungen auch bei einem Stromausfall bei und können bei Erschöpfung ausgetauscht werden.

GERÄTE - 2 DIN-Module



- Wochenmodell
- 1 Kanal
- Wechsel Winterzeit/Sommerzeit
- ±1h automatisch
- NFC-Schnittstelle





- Wochenmodell
- 2 Kanälen
- Wechsel Winterzeit/Sommerzeit
- ±1h automatisch
- NFC-Schnittstelle

Anmerkung: Alle Artikel können mit optionalem Zubehör in einer Schalttafel montiert werden

1.1) Funktionsmerkmale und Besonderheiten

- Abmessungen des Geräts (LxTxH): 35 x 60 x 90 (2 DIN-Module)
- Gerät mit Tages-/Wochenprogrammierung, menügeführt mit Anzeige der Anleitung auf dem Display mit weißer Hintergrundbeleuchtung.
- Einfache und intuitive Programmierung und Nutzung per APP und NFC-Schnittstelle oder per Tastatur an der Gerätefront (laden Sie in diesem Fall die vollständige Anleitung von der Perry-Website herunter, siehe Qrcode auf Seite 11).
- Modelle mit einem oder zwei Belais-Steuerausgängen.
- Kalender: Jahr Monat Tag Stunden und Minuten.
 Einstellung Datum/Uhrzeit mit automatischer Umstellung von Sommerauf Winterzeit und umgekehrt.
- Mehrsprachiges Menii: Italienisch Englisch Deutsch Französisch Spanisch.
- Speicherkapazität, 58 frei einstellbar Programme ON/OFF.
- Minimale Programmierung ON/OFF 1 Sekunde.
- Programmierzeit
 - T bis 7 T und/oder Tagesblöcke
 - H bis 24 H
 - Min bis 59 Min
 - 1 S bis 59 S
- Programmierung in Sekunden, ideal f
 ür die Aktivierung von Schulklingeln und Fabriksirenen.
- Programmierung von Vorgängen über Mitternacht mithilfe eines einzigen Programmes.
- Programmarten:
 - Zeit (TIME).
 - Urlaub (Aussetzung der Programme f
 ür eine voreingestellte Zeitdauer).
- Möglichkeit der Eingabe von einem oder mehreren Urlaubsprogrammen (Unterbrechung der laufenden Programme Time - laufenden Zwangssteuerung der Dämmerungsfunktion) von min. 1 Tag bis max. 12 Monate.
- Permanentspeicher zum Speichern von Programmen.
- Schnelles Löschen des gewählten Programms.
 Menü zum Löschen von Programmen.
- Möglichkeit zur temporären oder permanenten manuellen Zwangssteuerung (ON/OFF).
- Planung der Wartung der angeschlossenen Lasten.
- Stundenzählerfunktion f
 ür die Überwachung der Betriebsstunden der Last.
- Garantiemenii: Anzeige der Zeit, die seit Anschluss des Produktes vergangen ist.
- Display mit weißer Hintergrundbeleuchtung. •
- Steuerung der Hintergrundbeleuchtung des Displays: zeitgesteuertes Abschalten 6 s / Dauerlicht ON / Dauerlicht OFF.
- Umweltfreundliche Lithiumknopfbatterie, austauschbar, ohne Notwendigkeit, das Gerät aus seinem Sitz zu entfernen.
- Leistungsreserve der Lithiumbatterie (austauschbar) ungefähr 4/5 Jahre.
- Tastensperre.
- Plombierbare Scheibe mit Scharnieren

WICHTIG: Da die Programmschaltuhr über eine NFC-Schnittstelle verfügt. muss das Smartphone ebenfalls über diese Funktion verfügen und diese muss aktiviert sein (siehe Einstellungen auf dem Smartphone, ggf. in der Bedienungsanleitung nachlesen). Darüber hinaus muss die GPS-Positionsfunktion aktiviert sein, um die APP installieren zu können.

1.2) Die erste Einfügung der Batterie

Die Batterieabdeckung nach links öffnen (1) und die Batterie in ihren Sitz einlegen, dabei darauf achten, dass der Plus-Pol nach oben zeigt (2). Die Batterieabdeckung sorgfältig nach rechts schließen (3).

Die 230V-Netzversorgung anschließen oder aktivieren (siene Absatz 1.4).

Anschließend die geforderten Daten eingeben, wie in Kapitel 2 - ERSTE INBETRIEBNAHME erklärt.

Bei einem Ausfall der 230V-Netzstromversorgung werden das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit von der (auswechselbaren) Pufferbatterie mit einer Leistungsreserve von ungefähr 4/5 Jahren aufrecht erhalten.

Die Sprache, die Programme und alle zuvor vorgenommenen Einstellungen sind in einem Permanentspeicher gesichert.

1.2.1) MELDUNG BATTERIE LEER

Sobald der Ladezustand eine Mindestschwelle erreicht, werden bei einem Ausfall der Netzspannung am Display die Warnung *BRLLErY* und das Symbol <u>A</u> angezeigt einige Sekunden blinken. Um die Meldung bei ausgeschaltetem Display zu lesen, drücken Sie kurz die OK-Taste.

1.2.2) AUSTAUSCH DER BATTERIE

Die 230V-Netzversorgung deaktivieren

Anmerkung: am Display werden die Meldung **bR**ŁŁErY und das Symbol \land angezeigt.

Die Batterieabdeckung nach links öffnen (1) und die Batterie in ihren Sitz einlegen, dabei darauf achten, dass der Plus-Pol nach oben zeigt (2).
 Die Batterieabdeckung sorgfältig nach rechts schließen (3).

Anmerkung: alle zuvor eingegebenen Daten sind im Speicher des Geräts gesichert (mit Ausnahme der manuellen).

Am Display wird die Bildschirmansicht zur Auswahl der Sprache angezeigt.

Die Taste OK mehrmals drücken, um alle im Speicher gesicherten Einstellungen zu bestätigen bis der Hauptbildschirm für den normalen Betrieb (Anzeige des Kanalstatus, aktuelles Datum und Uhrzeit) angezeigt wird.

	Bei einem Stromausfall (z.B.	"black-out")	sorgt die digita	e Schaltuhr	für die:
Deaktivierung des/der Belais:					

- · Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung, sofern eingeschaltet;
- Das Datum und die Uhrzeit blinken etwa 5 Sekunden lang, dann geht es in den Standby-Modus (Anzeige aus).Durch Drücken der OK-Taste wird die blinkende Anzeige für einige Sekunden wieder aktiviert (5 ÷ 20 SEK.).
- Wenn die Netzspannung wiederhergestellt ist, kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück und speichert alle zuvor programmierten Daten.





1.3) Technische Daten

Betriebsspannung	230 V c.a. +/- 10%
Frequenz	50 Hz
Ausgangstyp	1 Relais oder 2 Relais mit Wechselkontakt, einpolig, potentialfrei: NO/COM/NC 16 (2)A 250V~
Betriebstemperatur	1 B S U / elektronisch
Kabelquerschnitt an Klemmen	16mm ²
Austauschbare Pufferbatterie	Lithiumbatterie 3V Code CR2032
Leistungsreserve bei Stromausfall	ungefähr 4/5 Jahre ab erstem Einschalten, durch die (austauschbare) Lithiumbatterie garantiert
Nominale Impulsspannung	4kV
Software	Klasse A
Betriebsgenauigkeit	+/- 1 sec/gg a 25 °C
Aufnahme/Eigenverbrauch	7,5 VA
Schutzart	IP20
Isolierung	Klasse II 🔲
Verschmutzungsgrad	2
Montage	DIN-Schiene - auf Schalttafel (mit optionalem SET)
Betriebstemperatur	von -20 °C bis +55 °C
Lagertemperatur	von -30 °C bis +60 °C
Richtlinie CE-Kennzeichnung	LVD/EMC EN60730-2-7
Verfügbare Sprachen	Italienisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch



1.4) Elektrische Anschlüsse





Inweis: weitere spezielle lastenfunktionen sind in den entsprechenden Absatzen beschrieben, siehe vollstandige Programmier- und Tastaturbedienungsanleitung zum Herunterladen von der Perry-Website (siehe Seite 11).

WICHTIG: Wenn Sie die Programmschaltuhr über die Tastatur programmieren und verwenden möchten, laden Sie bitte die vollständige Anleitung "PROGRAMMIEREN VON DER TASTATUR AUS" von der Perry-Website herunter (siehe Qrcode auf Seite 11) und beachten Sie diese.

1.6.1) Besondere Tastenfunktionen

Die unten beschriebenen Funktionen können nur auf dem ausgeführt Hauptbildschirm werden.

1.6.2) Schnellsteuerung der Tasten





1.6.3) RESET

Das Reset setzt die Einstellungen der Zeitschaltuhr auf die Werkseinstellungen zurück und wird bei Auftreten anormaler Anzeigen oder Funktionsstörungen verwendet. Durch vorsichtiges Drücken der Beset-Taste mit einem spitzen Gegenstand, führt die Zeitschaltuhr einen Lamp-Test durch, bei dem alle Displayseomente eingeschaltet und anschließend der Bildschirm für die Auswahl der Sprache angezeigt wird. Durch das Reset gehen die Tastensperre und eventuell aktivierte manuelle Zwangssteuerungen verloren. Alle Einstellungen bleiben hingegen erhalten: aktuelles Datum und Uhrzeit, die Programmen, die Daten in Bezug auf Wartung, Stundenzähler, Garantie.

Um den normalen Betrieb zu reaktivieren, wählen Sie auf dem Startbildschirm des Geräts für die Sorachauswahl über die APP den Ihrem Gerät entsprechenden Modelltyp aus (einen der 4 angezeigten Punkte), der nächste Bildschirm der APP öffnet sich automatisch. drücken Sie auf den Punkt "Zeit aktualisieren" und halten Sie Ihr Smartphone dann dicht über das Display des Geräts, um die aktualisierten Daten zu übertragen (zu schreiben).

Hinweis: Es ist möolich, über die Tastatur den gleichen Vorgang auszuführen wie bei der Programmschaltuhr, siehe das Verfahren unter "Rücksetzverfahren" in der vollständigen Anleitung "PROGRAMMIERUNG UND BENUTZUNG ÜBER DIE TASTATUR", die auf der Perry-Website veröffentlicht ist, siehe Qrcode Seite 11.

1.6.4) Menü - Übersicht

1

PROG (Programme)

- Zahl der freien Programme

- Wahl der Programmnummer
- Wahl des Kanals (nur für Zweikanal-Modelle)
- Wahl des Tages oder Gruppen von Tagen
- Programm TIME **ON** (Aktivierung) Eingabe der Daten
- Programm TIME OFF (Deaktivierung) Eingabe der Daten

2) LOESCH P (Programm löschen)

- Löschen eines einzelnen Programms
- Löschen aller Programme

3 FERIEN (URLAUB)

- Zahl der freien Programme
- Wahl der Programmnummer Wahl des Kanals (nur für Zweikanal-Modelle)
- Einstellung «OFF» MONAT TAG
- Einstellung «ON» MONAT TAG

4 MANUELL (Zwangssteuerung Relais)

- Wahl des Kanals (nur für Zweikanal-Modelle)
- AUTO Keine manuelle Zwangsbetätigung
- ON PERM manuell permanent
- OFF PERM manuell permanent
- ON TEMP manuell temporär
- OFF TEMP manuell temporär

5 OPTIONEN

- Wahl der Sprache
- Einstellungen TIME
- Wartung
- Stundenzähler
- LED-Leuchte (Hintergrundbeleuchtung)
- Garantie
- Info

1.6.5) Priorität für Zwangssteuerung und Programme

Jedem Programmtyp/jeder Funktion wird eine Priorität zugewiesen, wie unten rechts dargestellt. Das/die Ausgangsrelais werden auf Grundlage der festgelegten Prioritäten aktiviert.

WICHTIG: alle eingegebenen Programme

(TIME) sind gleichzeitig aktiv, unabhängig von ihrer Position; sollte es zu einer Überschneidung der Befehle am selben Ausgang kommen, so wird oder bleibt dieser aktiviert, wenn er zumindest von einem Programm gesteuert wird (OR-LOGIK).

Programmbeispiele

- P01=C1: von Montag bis Freitag ON um 06:05 Uhr, OFF um 08:30 Uhr
- PO2=C2: von Montag bis Freitag ON um 15:00 Uhr, OFF um 21:00 Uhr.
- **P03=C1+C2**: ON ab 06:00 Uhr am Samstag, OFF um 18:00 Uhr am Sonntag.
- **P04=C1+C2**: ON ab 23:00 Uhr am Montag.
 - OFF um 06:00 Uhr am Dienstag.
- **P05=C1+C2**: ON ab 06:00 Uhr am Dienstag,

OFF um 23:30 Uhr am Mittwoch.





2) ERSTE INBETRIEBNAHME

2.1) Kostenloser Download der APP: "Perry Home" mit Ihrem Smartphone von Google Play oder dem App Store.

Loggen Sie sich mit Ihren persönlichen Zugangsdaten in die App ein (Login). Wenn Sie keine Zugangsdaten haben, registrieren Sie sich, indem Sie die APP starten. 1° Registrierungsbildschirm.

WICHTIG: Da die astronomische Programmschaltuhr über eine NFC-Schnittstelle verfügt, muss das Smartphone ebenfalls über diese Funktion verfügen und diese muss aktiviert sein (siehe Einstellungen auf dem Smartphone, oof, in der Bedienungsanleitung nachlesen), Außerdem muss die GPS-Positionsfunktion aktiviert sein, um die APP zu installieren und die richtigen geografischen Koordinaten auf das Gerät zu laden.

2.2) 1. EINSCHALTEN **PROGRAMMSCHAI TUHR**

Die Programmschaltuhr wird mit Standardeinstellungen geliefert. Nach dem Einlegen der Batterie (siehe Abschnitt 1.2) und dem Anschließen der Stromversorgung führt das Gerät einen Display-Reset (Lampentest) durch und zeigt dann den unten stehenden Startbildschirm «Language It» an:

Starthildschirm der Programmschaltuhr



WICHTIG! Die Programmschaltuhr muss mit 230V~ Netzspannung versorat werden.

Email

Password

Show Password

In dieser 1. Startphase KEINE Tasten auf der Vorderseite des Geräts drücken.



2° Bildschirm nach der APP-Registrierung. Drücken Sie «Gerät lesen»



3° Halten Sie das Smartphone über das Display der Programmschaltuhr, um den Gerätetyp abzulesen.

PBBB

Move the NFC device closer

Bildschirmen auf dem iOS-

System unterscheiden.



WICHTIG!

Die NFC-Schnittstelle ist nur aktiv, wenn das Gerät den Startbildschirm «Language It» anzeigt.

Die Reichweite der NFC-Schnittstelle ist bewusst begrenzt. Damit die Programmschaltuhr und das Hinweis: Die APP-Smartphone kommunizieren Bildschirme in diesem können, muss letzteres über Handbuch beziehen sich dem Display der auf das Android-Betriebssystem und Programmschaltuhr platziert können sich leicht von den werden aleichen APP-

4° Möglichkeit, dem Gerät einen gewünschten Namen zuzuweisen.



WICHTIG!

5° Drücken Sie "NFC SCHREIBEN" und halten Sie das Smartphone über das Display der Programmschaltuhr.

> Automatische Einstellung der Uhrzeit und des aktuellen Datumsvom Smartphone auf die Programmschaltuhr.

Hauptbildschirm der Programmschaltuhr

(normaler Betrieb)

20240723

ELOFE 🔶 E2 OFF

Anmerkung: Je nach verwendetem Smartphone kann die interne NFC-Antenne anders positioniert sein. Wenn Sie also Schwierigkeiten haben, Daten zu lesen oder zu schreiben, legen Sie das Smartphone auf das Display der Programmschaltuhr und versuchen Sie, die Position gegenüber der obigen Abbildung leichtzu verändern.

Fortsetzung folgt

6° Fahren Sie mit der APP fort, die Programmzeituhr nach Ihren Wünschen zu programmieren. Um die Programmierung zu starten, drücken Sie auf Programmliste.



WICHTIG!

jedes Mal, wenn Sie die Programmierung ändern oder Befehle auf der APP verwenden, müssen Sie die Daten immer auf die Programmschaltuhr übertragen (NFC SCHREIBEN).

HINWEIS: Es ist immer möglich, die Programmschaltuhr über Ihre Tastatur auf der Frontplatte zu programmieren und zu bedienen. In diesem Fall laden Sie die vollständige Anleitung von der unten stehenden Website herunter, je nach dem Code Ihres Geräts, oder scannen Sie seinen QR-Code.

https://www.perry.it/grcode/1107081NFC.html



art. 1IO7081NFC serie V001

https://www.perry.it/qrcode/1107281NFC.html





art. 1IO7281NFC serie V001



Recycling: PAPIER. Prüfen Sie die Vorschriften Ihrer Gemeinde

